|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
| CWS/4bis/3 | | |
| ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ | | |
| дата: 22 февраля 2016 г. | | |

**Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)**

**Возобновленная четвертая сессия**

**Женева, 21-24 марта 2016 г.**

ПЕРЕСМОТР СТАНДАРТА ВОИС ST.14

*Документ подготовлен Секретариатом*

## ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) на своей второй сессии, состоявшейся в апреле-мае 2012 г., постановил сформулировать задачу № 45 по пересмотру стандарта ВОИС ST.14 «Рекомендации по включению ссылок, цитируемых в патентных документах». КСВ также принял решение учредить Целевую группу по ST.14 для проведения такого пересмотра (см. пункты 28-31 CWS/2/14).
2. Вышеупомянутая задача № 45 включает два компонента:
   1. подготовить предложение о пересмотре кодов категорий, содержащихся в пункте 14 стандарта ВОИС ST.14, с учетом замечаний и проектов предложений, изложенных в пунктах 7 и 10-14 документа CWS/2/6;
   2. изучить вопрос о целесообразности пересмотра рекомендаций, касающихся идентификации ссылок на непатентную литературу, в целях приведения стандарта ВОИС ST.14 в соответствие с международным стандартом ISO 690:2010 (Информация и документация – Руководство по библиографическим ссылкам на информационные ресурсы и их цитированию). В случае признания целесообразности пересмотра – подготовить соответствующее предложение.
3. В мае 2014 г. на четвертой сессии КСВ Международное бюро представило отчет о ходе работы по пересмотру стандарта ВОИС ST.14 (см. документ CWS/4/5). КСВ было предложено принять решение относительно целесообразности предлагаемой замены категории «Х» категориями «N» и «I» с учетом положительных и отрицательных сторон такой процедуры, указанных в пункте 9 документа CWS/4/5.
4. КСВ в неофициальном порядке принял решение отложить выполнение первого компонента задачи № 45. Целевой группе было поручено сосредоточить усилия на второй части данной задачи, в частности изучении вопроса о целесообразности пересмотра рекомендаций, касающихся идентификации ссылок на непатентную литературу, в целях приведения стандарта ВОИС ST.14 в соответствие с международным стандартом ISO 690:2010 (Информация и документация – Руководство по библиографическим ссылкам на информационные ресурсы и их цитированию). Было решено вернуться к рассмотрению первого компонента упомянутой задачи после выполнения второго.

## ОБСУЖДЕНИЯ В РАМКАХ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ

1. С мая 2014 г. Целевая группа по ST.14 провела одно заседание в Женеве в июне 2015 г., семь раундов переговоров, посвященных второму компоненту задачи № 45, два раунда переговоров, посвященных первому компоненту (коды категорий) и окончательному проекту пересмотренного стандарта ВОИС ST.14.

### Коды категорий

1. В русле первого компонента задачи № 45 Целевая группа обсудила вопрос о пересмотре определений категорий «E», «O» и «P», а также предложение о замене категории «X» новыми категориями «N» и «I». (См. документ CWS/2/6, пункты 5-9 документа CWS/3/4 и пункты 7-12 документа CWS/4/5.)
2. В отношении категории «X» члены Целевой группы после тщательного рассмотрения положительных и отрицательных сторон предлагаемой замены пришли к выводу, что целесообразно оставить категорию «X» в неизменном виде и не добавлять новые категории «N» и «I».
3. КСВ на своей третьей сессии, состоявшей в апреле 2013 г., постановил, что комбинирование категорий «E» и «O» с другими категориями должно носить факультативный характер (см. пункт 35 документа CWS/3/14), но в ходе обсуждения данного вопроса Целевой группой было отмечено, что представляется возможным включить более убедительные рекомендации в отношении категории «O». Члены Целевой группы постановили, что категорию «O» должна всегда сопровождать одна из следующих категорий: «X», «Y» или «A», поскольку это позволит предоставить полноценную информацию о релевантности цитируемой ссылки (см. пункт 20 проекта пересмотренного стандарта ВОИС ST.14).
4. В отношении категории «E» Целевая группа не сумела достичь консенсуса ввиду значительных различий в методах работы ВПС, поэтому к КСВ была обращена просьба рассмотреть три следующие варианта определения данной категории:
   1. удалить союз «но» и не включать рекомендации относительно комбинирования указанной категории с другими категориями:

*Категория «Е»: более ранний патентный документ, как определено в правиле 33.1(c) Инструкции к PCT, ~~но~~ опубликованный на дату или позднее даты подачи международной заявки.*

* 1. удалить союз «но» и включить рекомендацию о том, что комбинирование категории «Е» с другими категориями является факультативным («может»):

*Категория «E»: более ранний патентный документ, как определено в правиле 33.1(c) Инструкции к PCT, ~~но~~ опубликованный на дату или позднее даты подачи международной заявки. Код «E» может сопровождаться одной из следующих категорий: «X», «Y» или «A».*

* 1. Удалить союз «но» и включить более убедительную по форме, но все же факультативную рекомендацию об использовании категории «E» в комбинации с другими категориями («предпочтительно»):

*Категория «E»: более ранний патентный документ, как определено в правиле 33.1(c) Инструкции к PCT, ~~но~~ опубликованный на дату или позднее даты подачи международной заявки. Предпочтительно, чтобы код «E» сопровождался одной из следующих категорий: «X», «Y» или «A».*

1. В проекте пересмотренного стандарта, воспроизведенном в приложении к настоящему документу, фигурирует третий вариант, рассмотренный в пункте 9 (c), выше, поскольку он соответствует указаниям КСВ (см. пункт 8, выше) и получил одобрение всех членов Целевой группы в определенный момент переговорного процесса Целевой группы.
2. Целевая группа также подготовила пересмотренное определение категории «P», сформулированное таким образом, чтобы включить в эту категорию документы, опубликованные до даты подачи (международной) заявки, но позднее даты приоритета, испрошенного в заявке, или непосредственно в дату приоритета.

### Непатентная литература

1. В соответствии с решением, упомянутым в пункте 4, выше, Целевая группа по ST.14 подготовила предложение о пересмотре рекомендаций, касающихся идентификации ссылок на непатентную литературу. Целевая группа предлагает внести следующие основные изменения:
   1. включить рекомендации, касающиеся цитирования документов, имеющих несколько авторов;
   2. включить рекомендации, касающиеся цитирования документов, подготовленных организациями по установлению стандартов;
   3. включить рекомендации, указывающие формат контента публикации, например текстовый, аудио-, видео- или мультимедийный формат;
   4. предоставить подробные рекомендации, касающиеся указания источника и местонахождения цитируемого документа;
   5. предоставить рекомендации, касающиеся ссылок на неанглоязычную непатентную литературу и непатентную литературу на языках, отличных от языка отчета о поиске; и
   6. некоторые редакционные изменения.

## ПРОЕКТ ПЕРЕСМОТРЕННОГО СТАНДАРТА ВОИС ST.14

1. Проект пересмотренного стандарта ВОИС ST.14, подготовленный Целевой группой, представлен для рассмотрения и утверждения КСВ и воспроизводится в приложении к настоящему документу.
2. *КСВ предлагается:*
   1. *принять к сведению содержание настоящего документа;*
   2. *рассмотреть три варианта определения категории «E», рассмотренные в пункте 9, выше, и принять решение, какой из них должен быть включен в пересмотренный стандарт ВОИС ST.14; и*
   3. *рассмотреть и утвердить предлагаемый пересмотренный стандарт ВОИС ST.14, воспроизведенный в приложении к настоящему документу.*

[Приложение следует]